



# Manuale dell'utente telecamera UltraView UVC-6120-1 Digital WDR

<b>Copyright</b>	© 2012 UTC Fire & Security. Tutti i diritti riservati.
<b>Marchi commerciali e brevetti</b>	I nomi e il logo Interlogix e TruVision sono marchi commerciali di UTC Fire & Security. Altre designazioni commerciali utilizzate nel presente documento possono essere marchi commerciali o registrati dei produttori o dei fornitori dei rispettivi prodotti.
<b>Produttore</b>	UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 2955 Red Hill Avenue, Costa Mesa, CA 92626 5923, USA-5923, USA Rappresentante di produzione autorizzato per l'UE: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Paesi Bassi
<b>Certificazione</b>	  N4131
<b>Conformità alle norme FCC</b>	<b>Classe A:</b> questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti previsti per un dispositivo digitale di classe A, ai sensi delle norme FCC, Articolo 15. Tali limiti sono volti a garantire una ragionevole protezione da interferenze nocive quando l'attrezzatura viene utilizzata in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emettere onde radio e, qualora non venga installata e utilizzata nel rispetto del manuale di istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose alle comunicazioni radio stesse. Il funzionamento dell'apparecchiatura in zona abitata potrebbe produrre interferenze dannose, nel qual caso l'utente dovrà ridurre/eliminare le interferenze a proprie spese.
<b>Conformità ACMA</b>	<b>Attenzione!</b> Questo è un prodotto di Classe A. In ambienti domestici questo prodotto può provocare interferenze radio, in tale caso all'utente può essere richiesto di prendere misure adeguate.
<b>Direttive dell'Unione europea</b>	<b>12004/108/CE (direttiva CEM):</b> UTC Fire & Security dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2004/108/CE
	<b>2002/96/CE (direttiva RAEE):</b> i prodotti contrassegnati con questo simbolo non possono essere smaltiti come normali rifiuti all'interno dell'Unione europea. Ai fini di un adeguato riciclaggio, al momento dell'acquisto di un'apparecchiatura nuova analoga restituire il prodotto al fornitore locale o smaltirlo consegnandolo presso gli appositi punti di raccolta. Per ulteriori informazioni vedere: <a href="http://www.recyclethis.info">www.recyclethis.info</a> .
<b>Informazioni di contatto</b>	Per le informazioni di contatto, vedere il sito Web <a href="http://www.utcfireandsecurity.com">www.utcfireandsecurity.com</a> o <a href="http://www.utcfssecurityproducts.eu">www.utcfssecurityproducts.eu</a> .

# Indice

## **Informazioni generali del prodotto#2**

Contenuto della Confezione#2

Caratteristiche#2

Linee guida per l'utente#2

Descrizione del prodotto#3

Pad di controllo OSD#4

## **Installazione#5**

Collegare il cavo video#5

Collegare l'obiettivo#5

Collegare il cavo di alimentazione#6

## **Verifica#8**

Accedere al menu Main#8

Menu General [Generale]#9

Menu AE/WDR/BLC#10

Menu modalità WB#10

Menu modalità D/N#11

Menu Motion alarm [Allarme movimento]#12

Menu Privacy#13

Menu Picture adjustment [Regolazione immagine]#14

Reset camera [Reimposta telecamera]#15

## **Specifiche tecniche#15**

dimensioni#15

## **Mappa dei menu#16**

# Informazioni generali del prodotto

La telecamera a colori UVC-6120-1- XX utilizza un processore a segnali digitali (DSP) per elaborare i segnali video. Includono inoltre un microcontroller che offre immagini di qualità elevata chiare e nitide con una riproduzione dei colori superiore.

## Contenuto della Confezione

La confezione contiene:

- Telecamera
- Morsettiera a doppia alimentazione con vite e tassello
- Chiave esagonale

## Caratteristiche

La telecamera include le funzionalità seguenti:

- Tecnologia Exview HAD II (hole accumulated diode) con 480.000 pixel NTSC (570.000 PAL).
- Uso di processori digitali LSI (integrazione su grande scala) per produrre 650 linee di risoluzione orizzontale
- Controllo digitale intelligente automatico BLC (compensazione controllo luce)
- WDR digitale (gamma dinamica estesa)
- Sistema di esposizione automatica avanzato per obiettivi a iris fisso e autoiris per ottimizzare la quantità di luce.
- Sincronizzazione interna
- Otto aree di privacy mask per assicurare la riservatezza
- Controllo OSD (onscreen display) avanzato
- Rapporto segnale/rumore superiore a 52 dB
- Lunga durata ed elevata affidabilità
- Alimentazione a commutazione isolata 12 VCC e 24 VCA

## Linee guida per l'utente

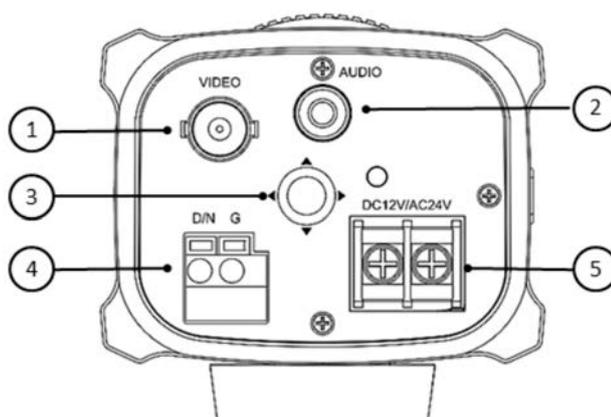
- Programmare per quanto possibile il maggior numero di impostazioni della telecamera prima di installarla. Adottare le opportune misure di sicurezza al momento di completare la programmazione dopo l'installazione.
- Utilizzare sempre un alimentatore di classe 2 conforme a UL a 12 Vcc o 24 Vca per l'alimentazione della telecamera.
- Non utilizzare la telecamera al di fuori delle specifiche del range di temperatura: da -10°C a +50°C

- Se la sorgente luminosa che caratterizza l'ambiente in cui è installata la telecamera è soggetta a rapide e notevoli variazioni di illuminazione, la telecamera potrebbe non funzionare come previsto.

**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche, non esporre la telecamera alla pioggia o all'umidità e non rimuoverne la copertura o la parte posteriore.

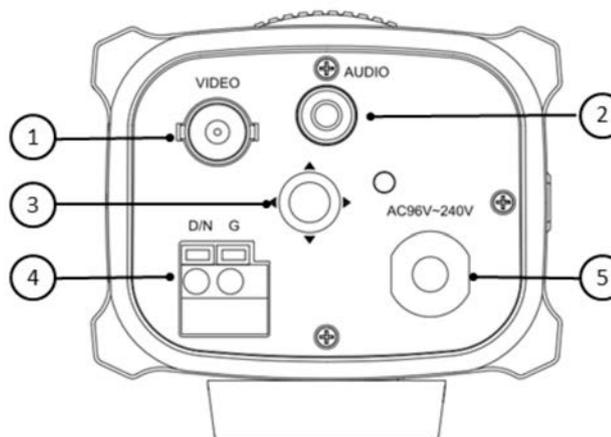
## Descrizione del prodotto

Figura 1: telecamera UVC-6120-1-P/N



- |                         |                                       |
|-------------------------|---------------------------------------|
| 1. Uscita video         | 4. Piedino trigger D/N                |
| 2. Uscita audio         | 5. Alimentazione doppia 12 VCC/24 VCA |
| 3. Pad di controllo OSD |                                       |

Figura 2: telecamera UVC-6120-1-P2



- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 1. Uscita video         | 4. Piedino trigger D/N                   |
| 2. Uscita audio         | 5. Alimentazione universale 96VCA/240VCA |
| 3. Pad di controllo OSD |  |

## Pad di controllo OSD

Il pad di controllo OSD (vedere Figura 1) consente di controllare manualmente le funzioni della telecamera. Nella tabella 1 di seguito sono elencate le funzioni del pad di controllo OSD insieme al relativo utilizzo.

**Tabella 1 Utilizzo del pad di controllo OSD**

<b>Direzione del pad</b>	<b>Descrizione</b>
Up	Consente di spostare il cursore verso l'alto per selezionare una voce.
Left	Consente di spostare il cursore a sinistra o di regolare i parametri relativi alla voce selezionata.
Right	Consente di spostare il cursore a destra o di regolare i parametri relativi alla voce selezionata.
Down	Consente di spostare il cursore verso il basso per selezionare una voce.
Invio	Premere il pad di controllo al centro per visualizzare il menu Main [Principale]. Se la voce selezionata dispone di un menu proprio, premere il pad per accedere al sottomenu.

# Installazione

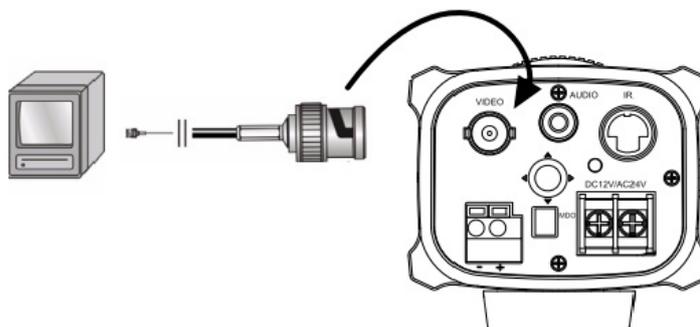
Controllare il contenuto della confezione e verificare che il dispositivo nella confezione sia in buone condizioni e tutte le parti del gruppo siano incluse.

Per installare la telecamera sarà necessario preparare la superficie di montaggio, montare la telecamera, montare l'obiettivo ed effettuare le connessioni dei cavi.

**Nota:** Prima dell'installazione, verificare che la superficie di montaggio sia sufficientemente robusta per sostenere un peso pari al triplo della massa della telecamera. Se la superficie di montaggio non è sufficientemente robusta, la fotocamera potrebbe cadere e provocare seri danni.

## Collegare il cavo video

Collegare un cavo coassiale dal connettore BNC della telecamera a un monitor TVCC o a un dispositivo di registrazione video.

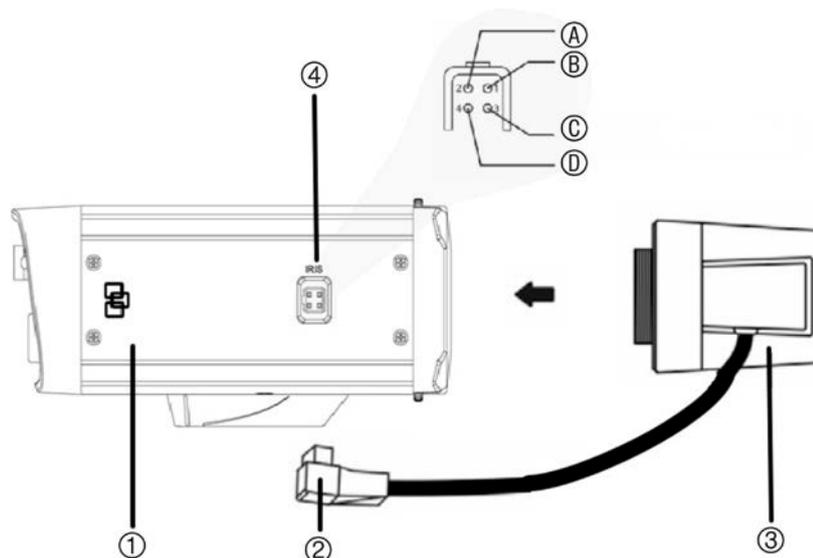


## Collegare l'obiettivo

Per informazioni dettagliate relative al fissaggio, fare riferimento alle istruzioni fornite con l'obiettivo.

**Nota:** Per prestazioni ottimali, utilizzare obiettivi autoiris.

Figura 3: collegamento dell'obiettivo



1. Camera [Telecamera]
2. Spinotto obiettivo autoiris
3. Obiettivo (in figura, un obiettivo autoiris)
4. Cavi obiettivo autoiris di tipo CC  
A. Bobina di compensazione (-); B. Bobina di compensazione (+); C. Bobina di comando (+); D. Bobina di comando (-)

### Per fissare l'obiettivo:

1. Avvitare l'obiettivo in senso orario nell'attacco della telecamera.

**Nota:** cercare di non fare entrare polvere tra obiettivo e relativo attacco.

2. Per prestazioni ottimali, utilizzare obiettivi autoiris. Inserire il cavo di azionamento autoiris sull'interfaccia a 4 piedini sul lato della telecamera.

## Collegare il cavo di alimentazione

### Per UVC-6120-1-P/N

1. Allentare con un cacciavite le viti di terra ~24VCA/12VCC e GND sulla morsettiera.
2. Collegare un alimentatore universale 12 VCC/24 VCA alla morsettiera.

**Nota:** la morsettiera non è sensibile alla polarità. I cavi di alimentazione possono essere collegati indifferentemente a entrambi i morsetti. Non è necessario utilizzare un cavo di terra isolato. I due morsetti di alimentazione sono in grado di supportare qualsiasi polarità e combinazione di potenza equivalente a 12 Vcc o 24 Vcc.

3. Serrare le viti dei morsetti in modo adeguato, assicurandosi che i cavi di alimentazione siano fissati saldamente.
4. Collegare l'unità a una fonte di alimentazione tramite l'alimentatore.

**Nota:** Il LED di alimentazione si illumina quando la telecamera riceve corrente elettrica. Se il LED non si illumina, controllare i collegamenti della morsettiera e la fonte di alimentazione.

**Per UVC-6120-1-P2**

Collegare il cavo di alimentazione di una telecamera ad alta tensione a una presa a 230 VCA o 120 VCA.

# Verifica

Dopo aver installato l'hardware della telecamera, è possibile configurarla.

## Accedere al menu Main

Il menu Main [Principale] consente di accedere alle opzioni di configurazione della telecamera. I menu OSD sono disponibili solo in inglese.

Programmare la telecamera collegando un monitor video standard al sistema.

Figura 4: il menu Main

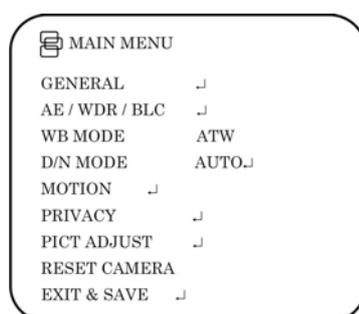


Tabella 2: descrizione menu Main

Voce menu	Descrizione
Caratteristiche generali	Definisce ID telecamera, riflessione e configurazione DNR (riduzione rumore digitale).
AE/WDR/BLC	Definisce il tipo di obiettivo oltre a WDR/BLC, AGC e impostazione sfarfallio.
Modalità WB	Definisce la configurazione del bilanciamento del bianco (WB).
Modalità D/N	Definisce la configurazione di giorno/notte (D/N).
Motion [Movimento]	Definisce la configurazione di rilevamento movimento.
Privacy	Definisce la configurazione della privacy mask.
Pict adjust [Regolazione imm]	Definisce le funzioni di qualità dell'immagine.
Reset camera [Reimposta telecamera]	Consente di ripristinare la telecamera alle impostazioni predefinite.
Exit & save [Esci e salva]	Consente di uscire dal menu e ritornare alla modalità live. Salva le modifiche apportate.

## Per accedere al menu Main:

1. Premere il pad di controllo dell'OSD (**Invio**) per accedere al menu Main e ai relativi sottomenu.
2. Spingere il pad su, giù, a sinistra, destra per spostarsi tra le opzioni di menu.
3. Premere il pad di controllo dell'OSD per selezionare un'opzione.
4. In un sottomenu, selezionare **Return** [Ritorno] per tornare al menu precedente.
5. Per uscire dal menu Main, spostare il cursore su **Exit** [Esci] in fondo alla schermata e premere **Invio**. Tutte le modifiche vengono salvate.

## Menu General [Generale]

Selezionare l'opzione **General** dal menu Main per accedere al menu General.

Figura 5: il menu General

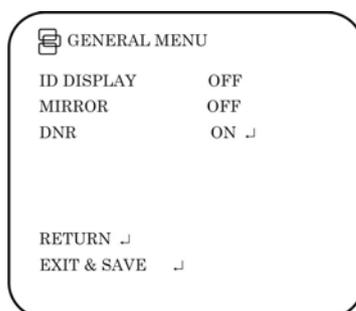


Tabella 3: Menu General [Generale]

Parametro	Descrizione
ID display [Visualizzazione ID]	Visualizza l'ID della telecamera sullo schermo. Per impostazione predefinita, è disattivata.
Specchio	Capovolge l'immagine della telecamera per orientarla correttamente per la visualizzazione. Per impostazione predefinita, è disattivata.
DNR	La riduzione del segnale digitale (DNR) migliora la qualità dell'immagine con bassi livelli di luminosità. Quando abilitata, selezionare la potenza del filtro Y e C: Premere <b>Return</b> [Ritorno] per tornare al menu precedente o <b>Exit &amp; Save</b> [Esci e salva] per salvare le modifiche e tornare alla modalità live. L'impostazione predefinita è On.
Return [Ritorno]	Premere <b>Invio</b> per tornare al menu precedente.
Exit & Save [Esci e salva]	Consente di uscire dal menu e ritornare alla modalità live. Salva le modifiche apportate.

## Menu AE/WDR/BLC

Selezionare l'opzione **AE/WDR/BLC** dal menu Main per accedere al menu AE.

Figura 6: il menu AE/WDR/BLC

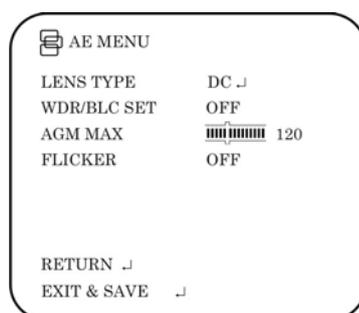


Tabella 4: Menu AE/WDR/BLC

Voce menu	Descrizione
Obiettivo	Definisce il tipo di obiettivo utilizzato con la telecamera. Selezionare <b>Fixed</b> [Fisso] o <b>DC</b> . Se DC è abilitato, selezionare il livello DC e la velocità otturatore dalle opzioni visualizzate.
WDR/BLC set [Impostazione WDR/BLC]	La funzionalità WDR consente di visualizzare in modo efficace i dettagli degli oggetti in ombra o i dettagli degli oggetti illuminati in fotogrammi con alto contrasto tra le aree chiare e quelle scure, come quelle illuminate dai fari delle auto. La funzione di compensazione controluce (BLC) migliora la qualità dell'immagine quando l'illuminazione dello sfondo è eccessiva. Evita che l'oggetto al centro venga visualizzato troppo scuro. Le opzioni sono: <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Off</b></li><li>• <b>WDR</b>: impostare il livello di luminanza (Low [Basso], Middle [Medio], High [Alto])</li><li>• <b>BLC fix</b> [Ris. BLC]: impostare il livello BLC (tra 1 e 30) e la finestra BLC.</li></ul>
AGC max	Definisce il controllo del guadagno automatico (AGM). Selezionare un valore compreso tra 0 e 160.
Flicker [Sfarfallio]	Questa funzione impedisce l'effetto stroboscopico in determinate condizioni di illuminazione/velocità otturatore. Per impostazione predefinita, è disattivata.
Return [Ritorno]	Premere <b>Invio</b> per tornare al menu precedente.
Exit & Save [Esci e salva]	Consente di uscire dal menu e ritornare alla modalità live. Salva le modifiche apportate.

## Menu modalità WB

La funzione di bilanciamento del bianco (WB) indica alla telecamera come l'aspetto che avrà il colore bianco. In base a tali informazioni, la telecamera continuerà quindi a visualizzare tutti i colori correttamente persino quando la temperatura del colore della scena cambia ad esempio dalla luce del giorno all'illuminazione fluorescente.

Selezionare l'opzione **W/B Mode** [Modalità BN] dal menu Main per accedere al menu WB Mode.

Figura 7: il menu AE/WDR/BLC



Tabella 5: Menu AE/WDR/BLC

Voce menu	Descrizione
ATW	La funzione di bilanciamento del bianco autotracking (ATW) regola automaticamente il WB in tempo reale con il cambiare delle condizioni di illuminazione. Può essere utilizzato per interni ed esterni.
Manuale	Fissare manualmente il livello del bianco regolando i parametri di guadagno di rosso e blu. Utilizzare questa funzione solo con illuminazione fissa. È possibile regolare i valori tra -5 e +5.
Outdoor [Esterno]	Selezionare questa opzione per ottimizzare il WB per applicazioni esterne con luce solare. ATW compensa le alte temperature del colore, ad esempio con la luce del giorno.
Indoor [Interno]	Selezionare questa opzione per ottimizzare il WB per applicazioni interne. ATW compensa le basse temperature del colore, ad esempio con luci a incandescenza.
Anti CR	La funzione della modalità antiviraggio del colore riduce i cambiamenti del colore nei lunghi periodi di tempo provocati da piccolissime differenze tra la frequenza di sfarfallio di luci fluorescenti senza inverter e la frequenza di azionamento dei sensori di immagine.
Return [Ritorno]	Premere <b>Invio</b> per tornare al menu precedente.
Exit & Save [Esci e salva]	Consente di uscire dal menu e ritornare alla modalità live. Salva le modifiche apportate.

## Menu modalità D/N

Questa funzione della telecamera controlla quando la telecamera dome passa alla modalità giorno o notte. La telecamera dome produce video a colori di alta qualità durante il giorno o con luminosità intensa. Passa quindi alla visualizzazione monocromatica e rimuove il filtro a infrarossi per migliorare la sensibilità IR di notte o quando i livelli di luce sono bassi.

Selezionare l'opzione **D/N Mode** [Modalità DN] dal menu Main per accedere al menu D/N Mode.

**Tabella 6: Menu modalità D/N**

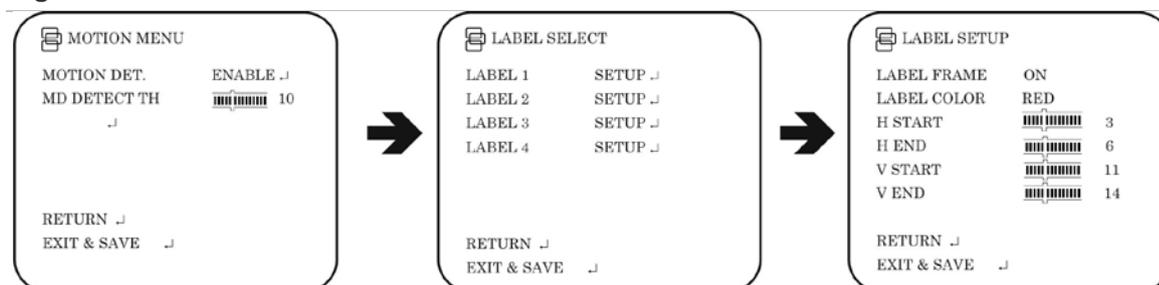
Voce menu	Descrizione
Auto	<p>Se impostata nella modalità Auto Day/Night [Giorno/Notte automatica], la telecamera produce video a colori di alta qualità durante il giorno o con luminosità intensa. Passa quindi alla visualizzazione monocromatica e rimuove il filtro a infrarossi per migliorare la sensibilità IR di notte o quando i livelli di luce sono bassi. Impostare i seguenti parametri:</p> <p><b>Day→Night</b> [Giorno - Notte]: impostare il livello di soglia di oscurità prima del passaggio dalla modalità Day a Night. Un valore più basso (alto) determina il passaggio della telecamera da Day a Night con un'illuminazione più bassa (alta)</p> <p><b>Night→Day</b> [Notte - Giorno]: impostare il livello di soglia di luminosità prima del passaggio dalla modalità Night a Day.</p> <p><b>Delay secondi</b> [Ritardo secondi]: il tempo in secondi prima del passaggio Day↔Night. Una risposta con un lungo ritardo può essere utilizzata ad esempio per evitare il passaggio dalla modalità Night a Day quando la telecamera viene illuminata dai fari delle auto.</p> <p><b>ATTENZIONE:</b> in caso di minima differenza tra i valori Day→Night e Night→Day, la telecamera può passare ripetutamente tra Day e Night.</p>
Day [Giorno]	Selezionare manualmente solo la modalità Day. La telecamera può essere solo in modalità Day.
Night [Notte]	Selezionare manualmente solo la modalità Night. La telecamera può essere solo in modalità Night.
Ext	Switch D/N attivato esternamente.
Return [Ritorno]	Premere <b>Invio</b> per tornare al menu precedente.
Exit & Save [Esci e salva]	Consente di uscire dal menu e ritornare alla modalità live. Salva le modifiche apportate.

## Menu Motion alarm [Allarme movimento]

Un allarme di rilevamento del movimento indica un allarme attivato quando la telecamera rileva un movimento. È possibile definire fino a quattro aree sullo schermo in cui è possibile rilevare il movimento, oltre al livello di sensibilità al movimento.

Selezionare l'opzione **Motion** [Movimento] dal menu Main per accedere al menu Motion.

**Figura 8: i menu Motion**



**Tabella 7: Menu Motion alarm [Allarme movimento]**

Voce menu	Descrizione
Motion Detec. [Rilev. movim.]	<p>Quando abilitato, è possibile impostare fino a quattro aree di rilevamento (Etichette) sullo schermo.</p> <p>Per ogni etichetta impostare i seguenti parametri:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Label frame</b> [Cornice etichetta]: On/Off</li><li>• <b>Label frame</b> [Colore etichetta]: Blue [Blu] / Pink [Rosa] / Yellow [Giallo] / Cyan [Azzurro] / Coffee [Marrone] / White [Bianco] / Red [Rosso] / Green [Verde]</li><li>• <b>H Start</b> [Inizio O]: inizio della posizione orizzontale da 0 a 23</li><li>• <b>H End</b> [Fine O]: fine della posizione orizzontale da 0 a 23</li><li>• <b>V Start</b> [Inizio V]: inizio della posizione verticale da 0 a 23</li><li>• <b>V End</b> [Fine V]: fine della posizione verticale da 0 a 23</li><li>• <b>Return</b> [Ritorno]: Premere <b>Invio</b> per tornare al menu precedente.</li><li>• <b>Exit &amp; Save</b> [Esci e salva]: Consente di uscire dal menu e ritornare alla modalità live. Salva le modifiche apportate.</li></ul>
MD Detect. Th [Soglia rilev. MD]	<p>Definisce la soglia di volto o movimento.</p> <p>Selezionare un valore compreso tra 0 e 127. Un valore basso determina una maggiore sensibilità al rilevamento movimento.</p>
Return [Ritorno]	Premere <b>Invio</b> per tornare al menu precedente.
Exit & Save [Esci e salva]	Consente di uscire dal menu e ritornare alla modalità live. Salva le modifiche apportate.

## Menu Privacy

Le privacy mask consentono di nascondere alcune aree sensibili (quali ad esempio finestre contigue) per proteggerle dalla visualizzazione sullo schermo del monitor e nelle immagini video registrate. La maschera viene visualizzata come un'area vuota colorata sullo schermo. È possibile creare fino a 4 privacy mask.

Selezionare l'opzione **Privacy** dal menu Main per accedere al menu Privacy.

Figura 9: i menu di Privacy mask

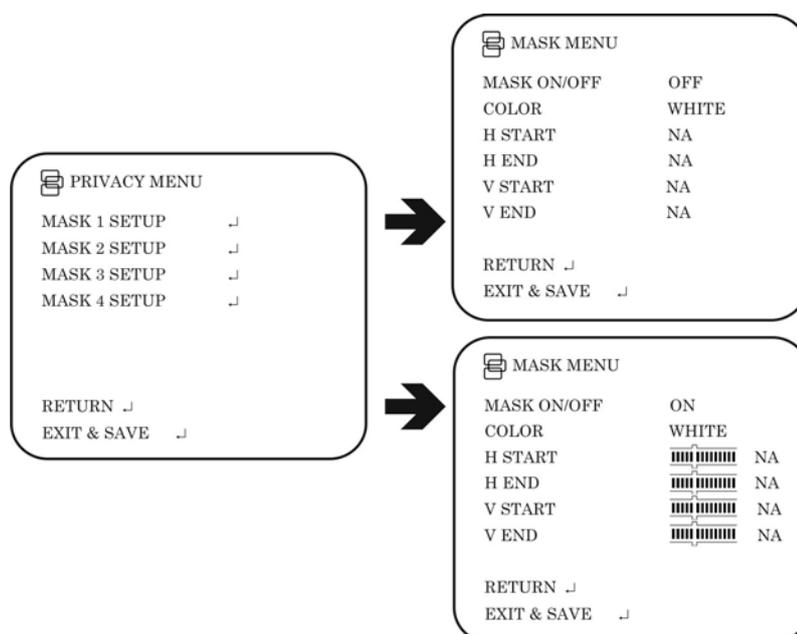


Tabella 8: il menu Privacy

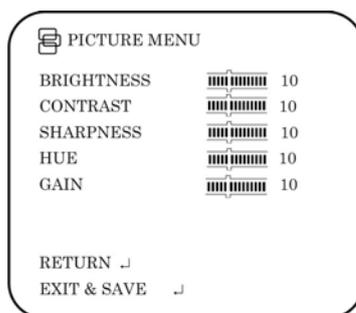
Voce menu	Descrizione
Mask 1 Setup [Configurazione mask 1]	Quando abilitato, è possibile impostare fino a quattro aree di privacy mask sullo schermo.
Mask 2 Setup [Configurazione mask 1]	Per ogni mask impostare i seguenti parametri:
Mask 3 Setup [Configurazione mask 1]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Mask</b> [Maschera]: On/Off</li> <li>• <b>Color</b> [Colore]: Blue [Blu] / Pink [Rosa] / Yellow [Giallo] / Cyan [Azzurro] / Coffee [Marrone] / White [Bianco] / Red [Rosso] / Green [Verde]</li> <li>• <b>H Start</b> [Inizio O]: inizio della posizione orizzontale da 0 a 500</li> <li>• <b>H End</b> [Fine O]: fine della posizione orizzontale da 0 a 500</li> <li>• <b>V Start</b> [Inizio V]: inizio della posizione verticale da 0 a 280</li> <li>• <b>V End</b> [Fine V]: fine della posizione verticale da 0 a 280</li> <li>• <b>Return</b> [Ritorno]: Premere <b>Invio</b> per tornare al menu precedente.</li> <li>• <b>Exit &amp; Save</b> [Esci e salva]: Consente di uscire dal menu e ritornare alla modalità live. Salva le modifiche apportate.</li> </ul>
Mask 4 Setup [Configurazione mask 1]	
Return [Ritorno]	Premere <b>Invio</b> per tornare al menu precedente.
Exit & Save [Esci e salva]	Consente di uscire dal menu e ritornare alla modalità live. Salva le modifiche apportate.

## Menu Picture adjustment [Regolazione immagine]

Impostare le caratteristiche dell'immagine della telecamera come luminosità, contrasto, nitidezza, tonalità e saturazione (denominata qui "Guadagno") dell'immagine. I valori possono essere impostati tra 0 e 10.

Selezionare l'opzione **Pict Adjust** [Regol. imm.] dal menu Main per accedere al menu Picture [Immagine].

**Figura 10: menu Picture adjustment**



## Reset camera [Reimposta telecamera]

Utilizzare questa funzione per ripristinare i parametri della telecamera ai valori predefiniti. Selezionare l'opzione **Reset** [Ripristina] dal menu Main per ripristinare i valori predefiniti.

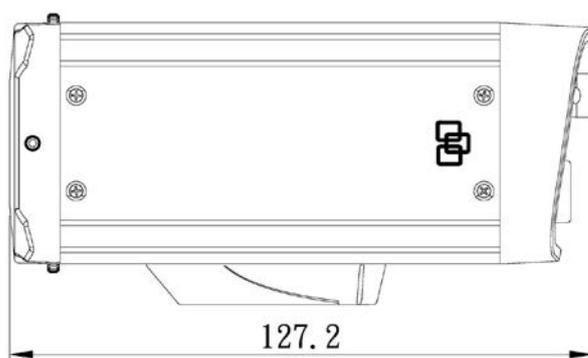
## Specifiche tecniche

Modello	UVC-6120-1-P / UVC-6120-1-N	UVC-6120-1-P2
Obiettivo	Azionamento C/CS-DC	
Alimentazione	24 Vca/12 Vcc	96 - 240 VCA
Corrente	300 mA	50 mA
Consumo	Max. 3,6 W	Max. 4,8 W
Temperatura di funzionamento	Da -10 a +50 °C	
Peso	390 g	

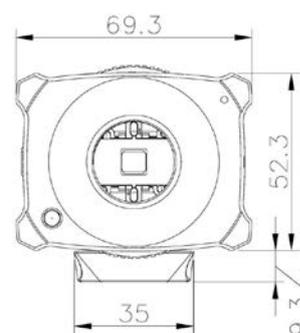
## dimensioni

(Unità = mm)

**Vista laterale:**



**Vista anteriore:**



# Mappa dei menu

